

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 412/2009/EK RENDELETE

(2009. május 18.)

a Kínai Népköztársaságból és Szaúd-Arábiából származó poliészter vágott szálak behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről, valamint a Koreai Köztársaságból származó poliészter vágott szálak behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 2852/2000/EK rendelet módosításáról, továbbá a Tajvanról származó ilyen behozatalra vonatkozó dömpingellenes eljárás lezárásáról szóló 428/2005/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 233. cikkére,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően a Bizottság által benyújtott javaslatra,

mivel:

(2) Az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban a Bizottság 2003 decemberében időközi felülvizsgálatot indított⁽²⁾ (a továbbiakban: felülvizsgálat) a többek között a Koreai Köztársaságból származó poliészter vágott szálak behozatalára vonatkozó dömpingellenes vámok tekintetében. A Koreai Köztársaságból származó behozatalra kivetett vámokat a 428/2005/EK tanácsi rendelet⁽⁶⁾ (a továbbiakban: a 428/2005/EK rendelet) módosította.

(3) 2005. június 10-én a Huvis Coproration (a továbbiakban: Huvis) kérelmet⁽⁷⁾ terjesztett az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága (a továbbiakban: Elsőfokú Bíróság) elé, melyben a 428/2005/EK rendelet 2. cikkének a Huvis Corporation-re alkalmazandó dömpingellenes vám tekintetében történő megsemmisítését kérte.

(4) 2008. július 8-án az Elsőfokú Bíróság⁽⁸⁾ a Huvis tekintetében megsemmisítette a 428/2005/EK rendelet 2. cikkét.

(5) Az Elsőfokú Bíróság többek között megállapította, hogy az intézmények nem indokolták meg kellőképpen, hogy az eredeti vizsgálatban és a felülvizsgálatban miért alkalmaztak eltérő módszert a Huvis-ra vonatkozó egyedi vámtétel kiszámításához. Ennélfogva az intézményeknek a Huvis-ra vonatkozó megállapításai nincsenek összhangban az alaprendelet 11. cikkének (9) bekezdésével.

A. AZ ELJÁRÁS

(1) 1999 októberében a Bizottság vizsgálatot⁽²⁾ indított a Koreai Köztársaságból származó poliészter vágott szálak behozatalára (a továbbiakban: eredeti vizsgálat). 2000 júliusában az 1472/2000/EK bizottsági rendelettel⁽³⁾ a termékre ideiglenes dömpingellenes vámot, majd 2000 decemberében a 2852/2000/EK tanácsi rendelettel⁽⁴⁾ végleges dömpingellenes vámot vetettek ki.

(6) A 428/2005/EK rendelet 2. cikkét ezért arra a részre vonatkozóan megsemmisítették, amely a Huvis által gyártott és exportált termékeknek az Európai Közösségbe irányuló kivitelére kivetett dömpingellenes vám tekintetében meghaladta azt a mértéket, amely akkor lett volna alkalmazandó, ha az eredeti vizsgálatban alkalmazott módszert használták volna.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o.

⁽²⁾ HL C 285., 1999.10.7., 3. o.

⁽³⁾ HL L 166., 2000.7.6., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 332., 2000.12.28., 17. o.

⁽⁵⁾ HL C 309., 2003.12.19., 2. o.

⁽⁶⁾ HL L 71., 2005.3.17., 1. o.

⁽⁷⁾ HL C 193., 2005.8.6., 38. o.

⁽⁸⁾ HL C 209., 2008.8.15., 44. o.

(7) A Bíróságok elismerik ⁽¹⁾, hogy olyan esetekben, amikor egy eljárás több intézkedésből áll, ezen intézkedések egyikének megsemmisítése nem semmisíti meg a teljes eljárást. A dömpingellenes eljárás az ilyen többlépcsős eljárások egyik példája. Következésképpen a végleges dömpingellenes rendelet egyes részeinek megsemmisítése nem vonja maga után a szóban forgó rendelet elfogadását megelőzően lefolytatott eljárás egészének a megsemmisítését. Az Európai Közösséget létrehozó szerződés 233. cikke azonban arra kötelezi a közösségi intézményeket, hogy tegyék meg a Bíróság ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket. Ennek megfelelően a közösségi intézményeknek az ítéletnek való megfelelés mellett lehetőségük van arra, hogy a megtámadott rendeletet csak abból a szempontból helyesbítsék, amely annak megsemmisítéséhez vezetett, ugyanakkor változatlanul hagyhatják azokat a nem megtámadott részeket, amelyeket az ítélet nem érint ⁽²⁾.

(8) Ez a rendelet a 428/2005/EK rendelet azon szempontjainak helyesbítésére irányul, amelyekről megállapították, hogy nincsenek összhangban az alaprendelettel, és amelyek az említett rendelet egyes részeinek megsemmisítéséhez vezettek. Emellett a vizsgálatban együttműködést tanúsító koreai köztársaságbeli exportőrökre az alaprendelet 9. cikke (6) bekezdésének alkalmazásából származó következményeket is érvényesíti. A 428/2005/EK rendelet összes többi megállapítása, amelyet a kitűzött határidőn belül nem támadtak meg, és amellyel ezért az Elsőfokú Bíróság sem foglalkozott, továbbá amely nem vezetett a megtámadott rendelet megsemmisítéséhez, továbbra is érvényes marad.

(9) Ezért az Európai Közösséget létrehozó szerződés 233. cikke értelmében a Huvis-ra vonatkozó dömpingellenes vámtételt az Elsőfokú Bíróság ítélete alapján újra kiszámították.

B. A MEGÁLLAPÍTÁSOK ÚJRAÉRTÉKELÉSE AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE ALAPJÁN

(10) E rendelet az ítéletnek a dömpingkülönbözöt kiszámításával kapcsolatos szempontjaira irányul, vagyis annak a kiigazításnak a kiszámítására, amelyet a rendes érték vonatkozásában eszközöltek az exportárak és a rendes érték közötti különbség importteher formájában való kiküszöbölésére, az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének b) pontjával összhangban.

(11) Amint azt a 428/2005/EK rendelet (127) és (128) preambulumbekzdése kiemeli, az eredeti vizsgálatban és az említett felülvizsgálatban eltérő módszert alkalmaztak a rendes értékre vonatkozó kiigazítás kiszámításához.

(12) Anélkül, hogy az Elsőfokú Bíróság vitatta volna a felülvizsgálatban a fenti kiigazítás kiszámításához alkalmazott

módszer jogszerűségét, ítéletében megállapította, hogy a közösségi intézmények nem bizonyították a körülmények megváltozását, ami az eredeti vizsgálatból eltérő módszer alkalmazását indokolta volna, az alaprendelet 11. cikkének (9) bekezdésében megfogalmazott követelményekkel összhangban. Az Elsőfokú Bíróság ezért a 428/2005/EK rendelet 2. cikkét arra a részre vonatkozóan semmisítette meg, amely a Huvis által gyártott és exportált termékeknek az Európai Közösségbe irányuló kivitelére kivetett dömpingellenes vám tekintetében meghaladta azt a mértéket, amely akkor lett volna alkalmazandó, ha az eredeti vizsgálatban alkalmazott számítási módszert használták volna a rendes értéknek az importterhekkel való kiigazítására.

(13) A rendes értéknek az importterhekkel való kiigazítását ezért újra kellett számolni az eredeti vizsgálatban alkalmazott módszer alapján.

(14) Az egyes termékfajták így kiszámított rendes értéke súlyozott átlagának, valamint az időközi felülvizsgálat során megállapított gyártelepi alapon vett exportár súlyozott átlagának összehasonlítása kimutatta a dömping meglétét. A megállapított dömpingkülönbözöt a vám megfizetése előtti CIF közösségi határparitásos importár százalékában kifejezve 3,9 %.

(15) Emellett, mivel a Huvis tekintetében kiszámított egyedi vám részét képezte a vám súlyozott átlagának, amelyet a mintába fel nem vett együttműködő koreai exportőrök esetében alkalmaztak, ez utóbbit is újra ki kell számítani. Ezért a mintába fel nem vett együttműködő vállalatokra vonatkozó dömpingkülönbözöt is újra kiszámították. A mintába fel nem vett együttműködő gyártókra vonatkozó új dömpingkülönbözöt mértéke, amelyet a dömpingkülönbözöt súlyozott átlaga alapján határoztak meg, 4,4 %.

(16) A Woongjin Chemical Co., Ltd (korábban Saehan Industries Inc.) nevű vállalat felvette a kapcsolatot a Bizottsággal, és azt állította, hogy az esetében alkalmazandó vámot is ki kell igazítani. Mivel azonban az említett vállalat nem kérelmezte a vám megsemmisítését az Elsőfokú Bíróság előtt, a kivetett vám véglegessé vált.

C. NYILVÁNOSSÁGRA HOZATAL

(17) Az ítélet végrehajtása által érintett valamennyi vállalatot tájékoztatták a javaslatról, amely a Huvis Corporation-re és az együttműködő, a mintába fel nem vett vállalatokra alkalmazandó dömpingellenes vám mértékének felülvizsgálatára irányult. A felek számára határidőt jelöltek ki, amelyen belül, az alaprendelet rendelkezéseivel összhangban, a nyilvánosságra hozatalt követően benyújthatták előterjesztéseiket. Az észrevételeket abban az esetben vették figyelembe, ha azok kellően megalapozottak és indokoltak voltak.

⁽¹⁾ IPS kontra Tanács [1998] ECR II-3939.

⁽²⁾ C-458/98 P ügy, IPS kontra Tanács [2000] ECR I-08147.

D. KÖVETKEZTETÉS

(18) A fentiek alapján a Huvis-ra és a mintába fel nem vett együttműködő exportáló gyártókra vonatkozó vámtételt ennek megfelelően módosítani kell. A módosított vámtételek visszamenőlegesen, a 428/2005/EK rendelet hatálybalépésének időpontjától alkalmazandók,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 428/2005/EK rendelet 2. cikkében szereplő táblázat helyébe, amely a kártolatlan, fésületlen vagy más módon fonásra elő nem készített, az 5503 20 00 KN-kód alá tartozó, a Koreai Köztársaságból származó szintetikus poliészter vágott szálak behozatalára alkalmazandó végleges dömpingellenes vámokra vonatkozik, a következő szöveg lép:

Vállalat	Vám (%)	Kiegészítő TARIC-kód
Huvis Corporation 151-7, Samsung-dong, Gangnam-gu, Szöul	3,9	A151
Woongjin Chemical Co., Ltd (formerly Saehen Industries Inc.) 254-8, Kongduk-dong, Mapo-ku, Szöul	10,6	A599
Sung Lim Co., Ltd RM 911, Dae-Young Bldg, 44-1; Youido-Dong Youngdungpo-ku, Szöul	0	A154
Dongwoo Industry Co. Ltd 729, Geochon-Ri, Bongwha-up, Bongwha-Kun, Kyoungsangbuk-do	4,4	A608
East Young Co. Ltd Bongwan #202, Gumi Techno Business Center, 267 Gongdan-Dong, Gumi-si, Kyungbuk	4,4	A609

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
J. KOHOUT

Vállalat	Vám (%)	Kiegészítő TARIC-kód
Estal Industrial Co. 845 Hokye-dong, Yangsan-City, Kyungnam	4,4	A610
Geum Poong Corporation 62-2, Gachun-Ri, Samnam-Myon, Ulju-Ku, Ulsan-shi	4,4	A611
Keon Baek Co. Ltd 1188-3, Shinsang-Ri, Jinryang-Eup, Kyungsan-si, Kyungbuk-do	4,4	A612
Samheung Co. Ltd 557-12, Dongkyu-Ri, Pochon-Eub Pochon-Kun, Kyungki-do	4,4	A613
Az összes többi vállalat	10,6	A999

2. cikk

A 428/2005/EK rendelet eredeti változata értelmében befizetett vagy elkönyvelt összegeket, amelyek meghaladják az e rendelettel módosított 428/2005/EK rendelet 2. cikkének alapján meghatározott összegeket, vissza kell fizetni vagy el kell engedni.

A visszafizetést és az elengedést az alkalmazandó vámjogszabályoknak megfelelően a nemzeti vámhatóságoknál kell kérelmezni. Megfelelően indokolt esetekben a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 236. cikkének (2) bekezdésében meghatározott hároméves időtartamot két évvel meg kell hosszabbítani.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2005. március 18-ával kezdődő hatállyal kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL L 302., 1992.10.19.,1. o.